

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO VIII.—NUMERO 359

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 2 de Febrero de 1902

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.

Fuera, al trimestre. 2'00 »

Número suelto 0'10 »

Número atrasado 0'20 »

A TUNA PORTUENSE

Os estudantes portugueses, no seu desexo de ligar mail-os lazos que á Portugal unen con Galicia, acordaron nos facer de novo unha visita nos días do presente Carnaval, e pra realizal-o seu ouxeto, aló, na Universidade de Oporto, mais de medio cento de aproveitados alumnos organizáronse e agrupados en legre coeutividade non tardarán en pisal-o chan gallego pra nos daren o pracer de poider estreital-as suas maus, e o abrazo fraternal que recibiremos c'ó mesmo entusiasmo e cariño con que nos sexa dado.

Veñan en boa hora os simpáticos estudantes e queira o ceo que á mocidade de ambos países, Portugal e Galicia, lle sexa dado levar á práctica esa ansiedade que anima aos que ven indinados a separación de dous Estados que deberan de conformar un só; mais, á non se poder realizar a soñada unión ibérica, veña algunha fada e leve á cabo a lusogalaica, xa que unhos mesmos son o noso orixen e a nosa fala, e iguales os usos e costumes, ideias e aspiracións de gallegos e lusitanos.

A tuna portuense tivo á ben nos dirixir unha carta na que ademostra os seus levantados sentimentos, y en proba de reciprocidade publicámola á continuación, non sin antes facer votos pol-a dita das duas nacionalidades portuguesa e galiciana, co a esperanza de que cheguen á seren un solo Estado, chámese como se chámare.

Ilmo. Excmo. Sr. Director del periódico la REVISTA GALLEGA.

A Estudantina Académica do Porto, composta dos alumnos das Escolas Superiores d'esta cidade, vem participar á Vossa Excelencia á sua próxima visita á cidade de que Vossa Excia. é dignísimo representante na imprensa.

Esta nosa visita tem, não só por fim estreitar bem os elos d'esta cadeia de fraternidade que ha tantos annos nos liga aos estudantes das Universidades da Galliza, mas tambien conhecer toda essa espléndida região de que possuimos unha amostra no noso ridentissimo Minho.

Vossa Excia. como distincto ornamento da imprensa d'essa cidade, de certo nos poderá prestar todo o auxilio que para nós se torna indispensable dando a maxima publicidade á nosa resolución.

De nós receberá Vossa Excelencia todos os informes acerca do día em que realizaremos a nosa visita e todas as demais commuicações.

Releve Vossa Excia. a ousadia de que usamos, por conhecermos tem o cavalheirismo dos habitantes d'essa terra.

Agradecendo desde já enquanto o não fasemos persoalmente, assignamó-nos.

De Vossa Excia. con toda a consideração.

O presidente, *Abilio Campos Monteiro*.—O director, *Armando Chaves*.

Deus garde á Vossa Excia.
Porto 25 de Janeiro de 1902.

Ilmo. Excmo. Sr. Director do periódico la REVISTA GALLEGA.

EN HONOR DE CASTELAR

En el salón de actos del «Circo de Artesanos» se celebró en la tarde del domingo próximo anterior, la reunión anunciada para tratar del proyecto de erigir una estatua al eximio republico D. Emilio Castelar.

Principió el acto á las seis y asistió numerosa y escogida concurrencia.

La mesa presidencial fué ocupada por los Sres. Costales, Rico Jimeno, Castillo, Vila, Frige y Castilla Casal. Este último actuó de secretario.

Abierto el acto, pronunció un breve discurso el Sr. Pérez Costales, dando gracias á los presentes por su asistencia, y enaltecendo las virtudes cívicas y prodigiosas facultades del Sr. Castelar, é invitó seguidamente á los presentes á que nombra sen á los señores que habían de componer la junta provincial.

A propuesta del Sr. Pedregal, se nombró la siguiente:

Presidentes honorarios: D.^a Emilia Pardo Bazán, D. José Lachambre Dominguez, D. Fernando Soldevilla, D. Antonio Fernández López, D. Alejandro Cadarso Ronquete y los senadores y diputados por la provincia.

Presidente efectivo: D. Ramón Pérez Costales.

Vicepresidentes: el presidente del «Circo de Artesanos», en representación de las sociedades de recreo; el Abad de la Colegiata, en la del clero; el director del Instituto, en la de los centros docentes; el presidente de la Cámara de Comercio, en la del comercio; el director de *La Voz*, en la de la prensa, y D. Pedro Barrié y Pastor en la de la banca.

Vocales: los presidentes de la «Tertulia», el «Sport», el «Casino republicano», el «Colegio Pericial» y la sociedad de «Constructores de obras»; directores de *El Noroeste*, *La Mañana*, *La Ley*, el *Heraldo de Galicia*, *El Combate*, y la REVISTA GALLEGA; decanos de los colegios de médicos y abogados; directores de las escuelas de Comercio y Artes é Industrias; D. Luis To-

ledo; el vicepresidente de la Comisión provincial; D. José Quiroga; don Manuel M. Murguía, y algún otro señor.

Después de haber dado gracias de nuevo el Sr. Pérez Costales al público por su asistencia y al presidente del «Circo» por haber facilitado el local; felicitándose de que formara parte de la junta provincial el que era presidente del «Circo» cuando estuvo Castelar en la Coruña, y prometiendo convocar pronto á la junta nombrada para comenzar los trabajos, se dió por terminado el acto.

EL BAILE DE HOY

Felicitaciones y censuras

Esta noche celebra la entusiasta *Reunión de Artesanos* su legendario baile de la *Candelaria*, en el teatro principal.

El salón, adornado con exquisito gusto é iluminado con derroche de luz, será albergue durante unas cuantas horas de la belleza y de la elegancia, que ambas cualidades reúnen las encantadoras muchachas asiduas concurrentes á las solemnidades coreográficas del *Circo*.

La *Reunión de Artesanos*, pues, y su Junta directiva, se hacen una vez más acreedoras á las felicitaciones que le prodigan los socios y el pueblo que se enorgullece con poseer sociedad de méritos tan indiscutibles como ésta que es por excelencia la genuina representación de la Coruña.

Si por lo que respecta á la preparación del festival nadie escatima los elogios á la Directiva, no sucede lo propio en lo que se refiere á los detalles, objeto de unánimes protestas.

Todo el mundo censura acremente, — y hay que reconocer que con justicia, — que el precio de los palcos principales se haya elevado á 50 pesetas y el de los segundos á 25, siendo así que siempre se percibió por ellos 20 y 10 respectivamente, así como exigir por el precio del billete, indistintamente para señora y caballero, 2 pesetas, cuando siempre se satisfizo una, subida llevada á cabo á pretexto de allegar fondos para la construcción del edificio propio proyectado para el *Circo*, que por mucho que por tal concepto se recaude siempre resultará una insignificancia que no aportará gran cosa al capital necesario para aquel objeto, teniendo por el contrario tal determinación el privilegio de disgustar altamente á los socios, para los que resulta un sacrificio la suba en mal hora acordada.

Hay quien supone que ese au-

mento obedece solamente á que la sociedad tiene que pagar á la empresa arrendataria del teatro este año 2.750 pesetas en lugar de las 2.500 que pagaba en años anteriores, y ya en el terreno de las suposiciones, se relaciona esto con ciertas complacencias de la Directiva, debiendo convenir que por lo mismo que puede haber exageración en las suspicacias, se impone un tacto exquisito para no dar lugar á ellas, precisamente por una presidencia que todavía no se preocupó en realizar acuerdos solemnes tomados hace dos meses próximamente en Junta general, como si los deseos de los socios fueran letra muerta ante inexplicables caprichos ó genialidades.

En cuanto llevamos expuesto nada decimos por cuenta propia y solamente nos hacemos eco de rumores que á nosotros llegan y que deseáramos que no tuvieran fundamento para no dar la razón á los que con ella se quejan.

Vea la Directiva si aun es tiempo de remediar lo que es objeto de tanta censura, y persuádase de que el estar al frente de una sociedad democrática por excelencia quita todo derecho á ejercer actos de despotismo injustificado é intolerable.

De lo que el baile resulte daremos noticia oportunamente, aunque presumimos que solo elogios podremos tributar, prescindiendo de los motivos que ha habido para las manifestaciones de descontento que hemos relatado, porque á todos los festejos que el *Circo* celebra sabe darles un sello de distinción que lo recomienda altamente.

Y á este respecto siempre le hemos hecho la debida justicia.

ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA (1)

Sucesos de 1821

I

Triunfante por completo el movimiento constitucional y normalizada la situación, aquietáronse los ánimos de los coruñeses, entrando todo en la vida normal.

En medio del mayor orden celebráronse las elecciones municipales que se efectuaron en el Ayuntamiento (2) bajo la presidencia del jefe político, en los primeros días de Abril.

Transcurrió sin novedad el resto del año y solamente se advirtió alguna excitación en los patriotas por la marcha política de las Cortes, donde se acentuaban las divisiones entre los liberales, (3) y ante

(1) Véase la REVISTA GALLEGA del 19 de Enero, núm. 357.

(2) Sito entonces en la Plaza de la Constitución (ó da Fariñas).

(3) Siempre ha sido fatal el poder para

el temor de que los realistas intentasen levantar partidas de nuevo en Galicia, como lo habían hecho en otras regiones.

II

Las *Sociedades Patrióticas* que, como dejamos dicho, extremaban su celo y á los que muchos culpaban como fautores de los desórdenes públicos, eran malquistas de los enemigos del régimen imperante y de los que, dueños del poder, á trueque de sostenerse en él, alhagaban y se sometían á las veleidades reales mostrándose contrarios á los principios de la Constitución.

Creadas, como hemos dicho, á imitación de la Coruña, (1) las logias masónicas sino se fundieron en ellas, les dieron vida, en la mayor parte de las ciudades. (2)

La exageración en todo, tan frecuente en España, dió origen á múltiples disgustos producidos sino por dichas sociedades por elementos ajenos á ellas; pero que introducidos por sus enemigos, llevaban la perturbación y el desorden á sus discusiones y los disturbios y asonadas á la vía pública. (3)

No pudiendo ver las Cortes que frente á su poder existiese otro, decretaron en 21 de Octubre la clausura de las *Sociedades Patrióticas*, medida que disgustó grandemente á la mayoría de los liberales por ver en ella un síntoma reaccionario. (4)

Divididos así más y más, la lucha se hizo más viva y enconada entre los que, apenas reconquistada la libertad, le entregaban otra vez en manos de sus enemigos, con sus luchas estériles y fratricidas.

Disueltas las *Sociedades Patrióticas* recobraron otra vez su forma secreta y á los masones hay que agregar los comuneros (5) y más

estos. La unidad aparente de la oposición, desaparece al regir los destinos públicos. Los primeros que saben aprovechar esta homicida disensión son los enemigos de toda libertad.

El pueblo olvida así las ventajas adquiridas, pues siempre son mayores los desaciertos.

(1) Esta publicaba sus actas en el *Diario Constitucional*, editado por Iguereta. No hay que confundirlo con el *Diario Patriótico Constitucional*, creado por la Junta de Gobierno y que imprimía también Iguereta.

(2) En Galicia las logias eran: las de Coruña, Vigo y Ferrol, las más numerosas: la de Lugo, importante, sino por el número, por la calidad de los afiliados. En Ribadeo también la había. La de Santiago luchaba con grandes dificultades.

(3) El famoso D. José Manuel Regato y el jefe político de Madrid D. Juan Palarea, son buenos ejemplos.

(4) Las Cortes en Octubre 22 entre otras medidas de salvación, acuerdan se creen nuevamente las sociedades. Era ya tarde.

(5) En la Coruña fué donde primeramente aparecieron los comuneros, á juzgar por nuestros datos. Se les atribuía tendencias á la forma republicana y la *Sociedad*

tarde los *carbonarios, europeos, landaburianos*, etc. etc. que tan pronto se reconcilian unos con otros como se hacen una guerra *sid cuartel*.

III

Aprovechando estas disensiones causa primordial de ellas el ansia del poder, los realistas explotaban las luchas de los liberales procurando hacerlas más vivas y tratando, con la adquisiciencia más ó menos encubierta de Fernando, de restablecer el régimen caído, ya por variadas tentativas (1) ya promo-

Patriótica que algunos creen obra de la masonería nos parece más bien obra de los comuneros. No fué necesaria la venida de Mina á Galicia, como dicen muchos, para convertir á los masones en comuneros. Las torres principales eran las de la Coruña y Lugo.

(1) Durante el segundo período constitucional á parte de las numerosas y constantes partidas realistas en armas en diferentes provincias hubo las siguientes intenciones:

La de Zaragoza, Mayo 14 1820.

La de Baso y Erroz, en unión de los guardias de Corps, 1820. Los dos citados fueron de las víctimas del castillo de San Antón de la Coruña en 1823.

La de Morales, al mismo tiempo que la deserción de soldados del regimiento de Caballería de Borbón, en Talarera, que se dirigen á Avila, donde acababa de ser preso por un escrito contra la Constitución el famoso Juan Chacón, canónigo, editor y periodista reaccionario que fuera en la Coruña al que, en pago de sus servicios, agraciara Fernando con la prebenda. Noviembre 1820.

La del nombramiento del Capitán general Carvajal, que motivó la reunión en toda España de las recién suprimidas *Sociedades Patrióticas* y abocó al país á un grave conflicto. Noviembre, 1820.

El jefe político de Madrid, Marqués de Cerralvo, en Diciembre 27 mandó se cumpliera el decreto de clausura dado por las Cortes y resistiéndose cerró violentamente las existentes.

La de Vinuesa, el cura de Tamajon quien tan triste fin había de tener más adelante. Enero, 1821.

La de los guardias de Corps, que ocasionó la disolución del cuerpo. Febrero, 1821.

La de Ugarte, que levanta partidas realistas por cuenta del Rey en Andalucía 1821.

Las de Aranjuez y Valencia, ambas en el mismo día 30 Mayo de 1822 y que tan funesta había de ser la última para el célebre general Elio.

La de Madrid del 7 de Julio de 1822. En esta famosa jornada contando seguro el triunfo en la noche del 6 al 7 notifica Fernando á los ministros, que durante la insurrección de la guardia le hacian compañía. *Ya soy Rey absoluto: quedais detenidos*. No impedía este que en la mañana del 7 viendo huir derrotados á los guardias se asomara á un balcón de Palacio gritando: *A ellos, acabad con esos cobardes*. Frases de doble sentido en boca de un Rey como Fernando, pues lo mismo podian significar que los castigasen duramente por su intenciona como por no haberla podido llevar á cabo.

Mucho hubiera ganado la causa del progreso en España si no se hubiera llevado el respeto á la persona del Rey á un límite exagerado. No somos partidarios de ciertos medios; pero los juzgamos irremplazables. Fernando indigno del trono merecia con

viendo el mayor descrédito para el sistema constitucional.

Entre las diversas intenciones reaccionarias dejamos mencionada la de Galicia en 1820 y debemos dedicar ahora dos palabras á la de 1821 promovida por la Junta Apostólica, establecida en Portugal.

En Enero de dicho año D. José de Castro, titulado barón de Sancti Joanni fué batido con su partida cerca de Celanova. Derrotado y preso con otros de sus compañeros, fué ajusticiado al poco tiempo en la Coruña.

No se desanimó la Junta realista gallega y variadas tentativas emprendió; pero siempre por la frontera portuguesa desde donde hallaban fácil refugio, siendo el cabezalla Pereira el que frecuentemente recorría la línea del Miño. (1) La Junta gallega fué de las primeras que se sometió á la regencia de Urgel, haciéndolo en su nombre el año 1822 su presidente D. Ramón García.

IV

Abiertas las Cortes ordinarias en 9 de Julio de 1820 cerráronse en 9 de Noviembre del mismo año. Lejos de ser el Congreso el santuario de las leyes era palenque abierto á toda clase de luchas, no solo de los partidos representados sino del arroyo, que llevaba una gran influencia á las discusiones. Varios fueron los asuntos tratados en esta primera legislatura, unos con más circunspección y tino que otros; pero no siempre presidió el buen acierto lanzándose con suma irreflexión y obedeciendo al impulso exterior á todo género de reformas, para la que no estaba ni aun está hoy, educada España.

á un período en que parecía próximo el aniquilamiento de España. Así pudo fácilmente restaurarse una monarquía que se conside-

Comenzó entonces la disensión entre los liberales que tan fatal había de serles en aquella época, como en todas las posteriores. No somos sospechosos en nuestras ideas, y por lo tanto podemos afirmar que siempre ha sido una desdicha para la patria el mando de los partidos avanzados. En el segundo período constitucional, como más adelante en el republicano, fué tan grande el desbarajuste el desorden y la anarquía, que la masa general del país vió con gran placer la intervención francesa, como más tarde había de recibirse con satisfacción la noticia del gol-

más razón haber sido tratado como Carlos I de Inglaterra y Luis XVI de Francia.

La de la Junta de Bayona, 1821.

La de la regencia de Urgel, 1822.

(1) Francisco Pereira fué uno de las víctimas del castillo de San Antón en 1823. José Ramón Abum alzado en armas á comienzos de 1823 fué más afortunado pues expió su delito en el cadalso el 15 de Marzo en Lugo. Este año fué el de más efervescencia realista en Galicia especialmente en Lugo y en los límites de la provincia de la Coruña.

pe del 3 de Enero que dió término raba alejada por siempre de nuestros desinos, como en 1823 se impantó de nuevo el régimen absolutista.

Los partidos conservadores, al menos son dignos por su seriedad y no se ven en ellos esas luchas que envilecen á los liberales. Díganlo con nobleza los españoles de la edad presente cuando ha padecido más la libertad ¿ha sido con Cánovas ó con Sagasta? Cuando las pasiones políticas se han mostrado más desenvueltas ¿con los liberales ó con los conservadores? Bien sabemos que los enemigos de la libertad son los que más exageran esta y la llevan al extremo de hacerla aborrecible cuando impera; ¿por qué los liberales no aprenden en los ejemplos pasados?

V

El Capitán general de Galicia D. Tomás Moreno Daoiz, (1) fué sustituido por D. Francisco Javier Espoz y Mina en 16 de Enero de 1821 en atención á haber manifestado este último sus deseos de servir en nuestra región.

Llegó Mina á la capital de su mando el 21 de Febrero, aniversario glorioso para nuestra ciudad del alzamiento constitucional del año anterior.

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

(Concluirá.)

CRÓNICAS MALIGNAS

II

LA IMITACION

Después de la tan manoseada teoría de Darwin, de Molescot, de Bukner, sosteniéndose que el hombre desciende del mono, otro sabio—ó cosa así—estableció la opinión inversa, para demostrar que el mono desciende del hombre.

No pretendo hacer distingos ni preferencias; sólo conviene observar que una respetable minoría científica encuentra cierto parentesco entre el hombre y la ximia, que es lógico sea más próximo en países, como Galicia, donde la ignorancia abunda y, por consiguiénte, se acentúa la imitación y es mayor la *animosidad* de quienes no tienen ideas propias y precisan copiar los actos de otros seres.

Por ejemplo: estamos cansados de escuchar y decir que las riquezas de Galicia son extraordinarias,

(1) Nombrósele ministro de la Guerra en Marzo del mismo año cuando la famosa consulta de Fernando á las Cortes sobre nombramiento de Ministerio después del famoso golpe de la *Coletilla*. Hizo renuncia en Agosto siguiente molestado por la oposición de los partidos y las atenciones del cargo. Aprovechóla Fernando para intentar un nuevo golpe como el del nombramiento de Carvajal; pero viendo resistencia en el Ministerio que presentó la dimisión siguió la práctica constitucional.

colosal el porvenir de su industria, enorme el contraste de esta grandeza natural con la pequeñez de la realidad. Vinieron catalanes á enseñarnos la salazón y conservas de mariscos y pescados; á los pocos años siguieron el mismo rumbo todos los marineros de algunos recursos; hoy contamos por cientos los talleres de esta especie. Se pensó en una fábrica de azúcar; antes de terminarla, ya se estaba levantando otra, muy próxima, en terrenos que no daban alimento para la primera; pero que después tenían que producir para las dos. Hay una compañía de automóviles, que empieza, cuyo resultado es aun dudoso; venga otra compañía, para la misma carretera, con menores precios, dispuesta á arruinarse, si es preciso.

Resultado: que si una industria sale bien, ya vendrán competencias para ayudarla; y si aun continúa, si el negocio es superior, todos se lanzarán de cabeza á él, todos emprenderán igual ruta, hasta conseguir vulgarizar ese negocio, estropearlo y hundirlo.

No importa que sobren industrias para acometer, que haya sitio para todos, dedicándose á perseguir igual fin por distintos caminos, que, si es preciso, pueda encontrarse diferente industria para cada uno de los pocos que sienten en Galicia tendencias industriales. El gallego que desde niño vió una fábrica de fundición, sólo piensa en poner otra al lado; el operario que trabajó siempre en un taller de aserrar maderas, busca el modo de hacer la guerra á su antiguo patrón; el aficionado á la industria sueña con instalar otra fábrica como la de su vecindad; el capitulista se lanza sólo á rumbos conocidos, mira si van antes muchas y muy respetables personalidades, imita siempre, considerando locura toda novedad, ridícula toda innovación, absurdo todo procedimiento moderno y sueño temerario toda idea que cualquiera importa del extranjero, después de maduro examen y profundos estudios. Al día siguiente se realiza y obtiene gran éxito: son ellos los primeros á copiarla, á decir que era cosa sabida.

Y sucede que ya hay en Galicia bastantes fábricas; pero es cortísimo el número de fabricaciones. Tenemos cien de tal género, cien de tal otro, etc., etc.; sumamos mil fábricas, por ejemplo, por un gran riqueza; pero resulta que sólo hay una ó dos docenas de industrias.

Y pudiera suceder que fuese perjudicial para Galicia su desarrollo fabril, que, cuantas más industrias nazcan, más miseria revelen y mayor bancarrota predigan; porque serán fabricaciones arruinadas, en constante lucha y suicida destrucción. Poco importa que un país tenga cien fábricas, si sólo representan una fabricación; bas-

tante más beneficioso para ese país y para los industriales sería que cien fábricas acusaran cien fabricaciones, si hay margen para ellas, como, gracias á Dios, hay en Galicia.

Algo análogo sucede con el comercio, mayor imitación reina en la agricultura y muchísima más en el campo de las letras.

Lo que antes daba para uno, queremos que luego dé para diez. El dependiente se lanza á los mismos artículos que trabaja el que fué su principal; había un comercio de tejidos, mañana habrá dos, pasado veinte.

Y el agricultor jamás piensa en pasar á industrial, ni en mejorar sus cultivos ni en adoptar otros nuevos; recogía una cosecha de maiz, mañana recogerá otra de lo mismo y pasado seguirá imitando á sus padres, abuelos y bisabuelos.

Olvidando con esto que Galicia necesita, más que repetición de moldes ya gastados, troqueles y modelos nuevos.

La mayor parte está por hacer. Hágase, sino de golpe, paulatinamente; pero no consumamos energías en amontonar copias, en multiplicar negocios ya exprimidos, en dejarnos llevar por la rutina, por el *instinto humano*, encerrando al país en un perpetuo estancamiento.

Vamos á la literatura, y no se ve una idea nueva. La luna, el sol y las estrellas siguen inspirando á los sentimentales; una fuente y una flor, á los bucólicos; las hazañas del Cid y los bramidos de cualquier otro *motón histórico*, á los heroicos y á los guerreros. Siempre soñando, siempre alejado de la realidad, siempre imitando, obscureciendo á la razón, para conquistar el título de *racionales*, sin ideas propias, bebiendo en inteligencias ajenas, para que de *intelectuales* se nos juzgue.

Conforme con Tarde, que en sus monumentales *«Leyes de imitación»* sostiene una teoría muy lógica. El pueblo que piensa, no imita, crea; el pueblo más ignorante, el más irracional, es también el que más imita, é imita menos el que más discurre y mayor ilustración posee.

Aplico el cuento á Galicia.

Hay una causa, un efecto y un remedio: la imitación es hija de la ignorancia y madre de la rutina. Matemos á la abuela, derrochando instrucción en las escuelas, en los institutos y en la universidad, reduciendo de la ignorancia á tantos seres que hoy necesitan imitar para hacer ó discurrir algo, y conseguiremos inteligencias creadoras, voluntades con iniciativas, brazos que roturen una Galicia nueva, poderosa y grande.

D. VILLAR GRANGEL.

Santiago.

PROSA Y VERSO

CERCA DEL CIELO

Aquel D. Antonio era el hombre más bonachón del mundo.

Así como á muchos les da por ser perversos, al buen señor le había dado por ser tan excesivamente bueno que semejante *vicio* en él rayaba ya en lo increíble.

No era menos bondadosa su sobrina Concepción, la hija de su hermana muerta hacia algunos años dejando al cuidado de *Antón* su querida niña; nó, no era menos buena Conchita, una muchacha ni guapa ni fea... muy recatada, pero simpática hasta no poder serlo más, así que tío y sobrina se querían entrañablemente.

Para D. Antonio el hacer bien constituía su segundo sacerdocio... porque el primero le correspondía de hecho y por derecho: ¡era ministro del Señor!

El buen cura socorría á infinidad de desgraciados, gastan lo parte del capitalito que en propiedades había heredado de sus padres.

Sentía pasión por todo lo artístico y allí donde descubría un cuadro, admiraba una obra escultórica, oía una pieza de música selecta ú otras manifestaciones del arte, acudía con la avidéz del que tiene necesidad inexcusable de satisfacer un vivo deseo.

Por eso estimaba á los artistas entre los que comprendía á los escritores y poetas, porque en sus buenos tiempos también él se había permitido el lujo de escribir sus cuentecillos y trazar renglones cortos: se conceptuaba, pues, literato.

En casa de un amigo conoció á Guillermo, un muchacho tan inteligente como poco afortunado, poeta de fecundo númen, no escasa ilustración, de inteligencia clara y lozana inspiración, de tal modo, que hasta escribiendo en prosa poetizaba.

Don Antonio lo llevó á su casa, le hizo leer, hasta aprendérselas de memoria, varias composiciones que á Guillermo le premiaran en públicos certámenes, y acabó por profesarle un acendrado cariño.

Guillermo correspondía al afecto del anciano y pasaba las tardes enteras al lado del bondadoso sacerdote, saboreando la infusión de un excelente Moka y regalándose con excelentísimos vegueros.

Pero de repente suspendió sus visitas y no pareció más por la casa de D. Antonio.

¿Estaba enfermo? ¿Qué tenía? ¿Se olvidaba de él?

Vamos, que esto no estaba bien hecho... Nó, pues él iría á buscarlo á su posada—Guillermo era huérfano y *vegetaba* en una casa de huéspedes—y por buenas ó por malas habría de traérselo, aunque fuera á remolque... ¡Ingrato... desleal...!

Así pensaba el viejo y como lo pensaba lo hizo, y calándose el sombrero de teja y cubriéndose con el manteo, paso tras paso fuése en busca de Guillermo.

—¡Si señor aquí estoy, y vengo á reñirle, y á pegarle y á llevarme conmigo por bien ó por mal, Capucha!

Así dijo entrando como un torrente en la habitación del muchacho, agitando el manteo que movido en varias direcciones hacia el efecto de un vendaval, tal era la cantidad de viento que desarrollaba.

—Don Antonio, puede que sea mejor que se vuelva usted solo y sin mí.

—¡Capucha! ¿y por qué, por qué?

—¿Por qué...? Mire usted D. Antonio, yo soy un hombre honrado.

—¿Pero acaso le he dicho yo que no lo era, Capucha?

—No es eso, pero tío mo que tarde ó temprano usted me juzgue mal y esto me arredra y me retrae de continuar siendo su cotidiano visitante.

—Bueno, convengamos en que usted está loco y como á los locos no puede dejárselos solos, yo insistiré y me lo llevo.

—Repito que no puede ser, don Antonio.

—Pues bueno otra vez ¡Capucha! entonces el loco soy yo, y como los locos no podemos estar solos, me lo llevo.

—¡Que nó...!

—¡Capucha, Recapucha...! ¿Quiere usted desesperarme y que me olvide de mi edad y estado? ¿Qué le pase á usted?

—Pues bien, D. Antonio; si le causo un disgusto, conste que usted se tiene la culpa: Escuche usted.

—¡Gracias á Dios, hombre, gracias á Dios!

—Es el caso, mi venerable amigo, que yo siento un placer infinito en ser su contertulio y que tengo un profundo disgusto el día que no lo visito.

—Ya, ya se conoce.

—Pero....

—¡Vamos, hombre, no se pare usted!

—Pero... vaya, hay que decirlo de una vez... ¡D. Antonio, Concepción me es tan sumamente simpática que temo llegar á enamorarme de ella!

Don Antonio abrió los brazos y cerró los puños, y el bueno de Guillermo se agachó cual si sobre su dorso sintiera ya el bataneo de las manotadas del cura.

—Con que *sumamente* simpática, ¿eh?, pues vaya usted oyendo, y sume, y tenga cuenta de las que lleve.

—¡Don Antonio...!

—¡Don... Capucha! ¿P's decir que usted tiene miedo de llegar á enamorarse de Conchita, cuando yo creía que ya lo estaba...? ¿Y es esa la novedad? ¿Usted se ha figurado que yo soy tonto?

—¿Pero no se incomoda usted?

—¡No, hombre, no!

—Advierto que yo no tengo más que un destínillo del que cuando menos lo espere me dejan cesante.

—Y yo tengo unas heredades, unas casucas y unas pesetejas que están necesitando un buen administrador: ¿quiere usted serlo?

—¡Ay, D. Antonio de mi alma; con su proceder me coloca usted en el camino del cielo... ya estoy cerca de él... ya lo toco... ya...!

¡Hombre, bajese usted de la silla, porque braceando como está seguramente tocará el *cielo-raso* del gabinete!

—Es que

—¡Basta! Su cielo, por lo visto, no está aquí ¿lo hallaremos en mi casa?

—¡Oh! si, señor, vamos allá corriendo.

.....

—¡Ea! pues ya lo sabes y aquí lo tienes delante ¡ea! El me lo acaba de decir y yo lo escuché sin sorpresa ¡ea! Y lo que me ha dicho es lo que yo ya sabía ¡ea! Y yo muy conforme, ¡ea! Y que os caso ¡ea! Y figúrate que ya estais casados ¡ea! Y que ya os he bautizado el primer crio ¡ea...! ¡Jesús, Capucha, que atrocidad!

—Don Antonio...!

—¡Tío...!

—¡Capucha...! y esto se acabó...

—No se acabó, señor tío.

—¿Cómo que nó...? ¿Por qué?

—Porque... ¡Porque yo le tengo dada mi palabra á Raimundo, él me la tomó y...

—¿A Raimundo? ¡Lo mato! ¡Y yo que creía que ese zángano solo sabía tocar medianamente el piano...!

—Pues ya vé usted, D. Antonio, como sabe también enamorar y hacerse querer de las muchachas.

—Ya, ya lo veo... ¡Lo mato...!

—Nos queremos, tío, y si usted nos separa sufriremos mucho... ¡mucho, él y yo... los dos!

—¡Calla, no te valdrán las lágrimas...! ¡Apalabrada y sin contar con mi voluntad...!

—¡Perdón, perdón tío de mi alma...!

—Don Antonio, no insista usted. El cielo ese del que yo soñaba hallarme tan cerca, ya lo vé usted, no está en esta casa... no es éste, Dios no quiere que lo sea y debemos respetar sus decretos: acatemos sus designios. Pacientemente aunque mi mal sea muy hondo ya trataré de curarme de él.

—Tiene usted razón: cada cual tenemos trazado nuestro destino y al cielo se va por distintos caminos. Usted no pudo dar con él aquí por el capricho de una niña, pero es honrado, inteligente, trabajador y tiene talento, y con estas cualidades basta para abrirse paso, no solo para acercarse al cielo sino para conquistar la gloria.

Al menos no me niegue su cariño ni me arrebathe la satisfacción

de quererle. Esto compensará mi contrariedad.

Dijo el cura y estrechó contra su pecho al malaventurado Guillermo.

GALO SALINAS RODRIGUEZ.

O QUE VIN

Xogaban ás prendas
n-a casa d'Aldán,
a darlle a unha letra
y-a darlle a rabear,
a darlle y a darlle
a non poder mais.
Tocoulle aquel día
que fun eu xogar
ó Pé, y-o castigo
pr'a moza ou rapaz
que mudo quedase
c'o pano n-a mau
ou que repetise
o dito xa atrás,
botar unha cousa
n-o pucho d'o Xan.
Paxáros, Painzo,
Pasmós Paspallás,
Papuxas, Pariaguas....
¡o demo y-a nai!
¡Qué lata me deron
con tanto papar,
aquelas mocifias
y-aqueles truh si
Concruida a xogueta
comenza a tirar
as prendas, un neno,
d'o pucho d'o Xan.
D'un mozo un pitillo,
d'eiqui unh'avelá,
d'aquela un rosa eo,
d'estoutra un dedal,
ecetra, y-ó dono
con formaledá,
condénano é ponlle
diferente penar.
Quén fai un ramifio
co-as froles que dan,
ben daleas, ben rosas,
ben herba d'os cas;
quén leva de pena
ir pelengrinar,
é sai pol-a porta
y-estase detrás,
é peta é repeta
e volve petar;
quén pon catro patas
n-o teito ou n-o chau,
(y-algús d'eles fanno
sin defecultá,
con soilo pousaren
n-as taboas as maus)
Saliulle a unha moza
por pena, *espellar*,
é púxose á modo
d'espello por trás
d'as suas compañeiras,
c'o cú n un sufiá
que seica mercara
por trinta riás
o dono d'a casa
n-a feira d'o Val.
Y-ós mozos, por ordro,
vanse indo mirar
(gardando á ringleira
con solenidá)
n-o espello d'a moza
que ten que cupiar
as cousas qu'os homes
por diante lle fan....

S'un fai que se peina,
 á moza eso fai;
 s'un fai que se deita,
 tamén ela igual.
 Tocoulle ir mirarse
 n-o espello a un rapás,
 y-o graxo, a malicea,
 p'á moza atentar,
 non sei a que siteo
 botou unha mau,
 qu'a nena co-a risa
 caíu cara atrás
 pedindolle axuda
 deitada n-o chau,
 ó demo d'o trasgo
 d'o Pepe d'Albán.....

Largueime d'a casa,
 non quixen ver mais;
 lisqueime dicindo
 contr'o meu gabán:
 ¡D'o conto d'o espello,
 qué diaño sairá!.....

ALBERTO GARCÍA FERREIRO.

CRÓNICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Diol-o garde, tío Chinto!
 —¡E mais á tí tamén, Mingote!
 —E o libre de que o polvoricen.
 —¿Polvo... qué?
 —Polvoricen.
 —¿E eso que cousa é?
 —O que lle dixeran a semán derradeira sobre dos que andan por ahí botando auga de cheiro que mesmo queima.

Xa ves, hai que aguantar algo que pra eso estamos no tempo do Antroido.

—Tamén n-eso ten razón.

—Anque á min ó que mais do Antroido che me gusta son as filloas e as orellas de frade.

Xa comería de abondo ben d'elas aló na aldea o día de compadres.

—Home, non houbo queixa. ¿E tí larpaches moitas?

—Ainda fóronme convidando, anque aquí na vila haille outros costumes e quen queira comer filloas tenas que pagar a can pequeno cada unha ás castañeiras, e se quer orellas á can grande.

—¡Recontra, vanche caras e é bocado pra os ricos!

—En troques témoslle por aquí unha chea de cousas que na aldea non conocen.

—¡Naturalmente! ¿E que tendes agora de novidade?

—Pois un tío vivo-carrocel.

—¿Carro de qué?

—Dinlle así.

—Non che sei ó que é.

—¿Vosté non se lembra do tío vivo que había no Relleno que era unha roda con moitos cabaliños e botes qu' daban volta?

—Lémbrome, si.

—Pois este elle así, soilo que elle de moito luxo con espellos e adornos de cristal, un organillo moi grande, lus eléctrica e outras moitas cousas que volve aos nenos tolos e tira pampas aos grandes.

—E disme: unha caseta coma unha catredal que están levantando a rentes do Goberno civil ¿é outro tío vivo?

—Non, señor, é unha coluna.

—¡Mintira!

—¡Home, tío Chinto, teña mais crianza e non me desminta por que dígolle a verdá!

—¿Pro como ha de ser aquilo unha coluna se ten entradas e paredes e unha claraboya enriba ó mesmo que un campanario?

—Pois á eso en xunto chámanlle coluna.

—¿E pra qué serve?

Serve... pra que os que andan pol-a rua sallan dos seus anuros.

—¡Ah, non me digas mais, xa che entendo!

—Ben ve que non mintia.

—De todos modos eche unha cousa ben rara.

—Eso elle certo.

—E se á algún lle da por lle ceibar un pelouro debe estoupar coma un cañonazo.

—Pra eso lle non fan falta as ditas columnas.

—¿E logo?

—Por que abonda c'ó novo motor que na frábica do gas teñen pra a lus eléctrica.

—¿E ese qué?

—Que de noite cando funciona da cada estralido que mesmo parece que hai unha batalla campal antre consumeiros e matuteiros.

—¡Porra! hache de estar adevertida a vecindade.

—Xa lle está acostuada, pois por outra parte non ofrece ningún perigo.

—Mais val así.

—O contrario do trancazo.

—¿Qué trancazo?

—Esa doenza que anda por ahí, que lle da con tos, door da testa e dos osos e outra chea de molestias que á un o derrean.

—¿Sei que sí?

—E tanto, como que non hai casa na que non hacha tres ou catro presos atacadas.

—Pois eche unha boa adevertición.

—Agora estámoslle no tempo das adeverticións e cada un o fai como poide.

—¿Sei que te rifires ás máscaras?

—Eso mesmo, por mais que a pillería as trata ben mal.

—¿Ti que dis?

—Que moitos lampantís, á cen-

cia e pacencia da polecía, tan pronto ven unha máscara, corren tras d'ela e céibanlles cada carozo de repolo, cada patacazo podre e cada pelourazo que mesmo a estomballan.

—¡Home, eso estache moi mal!

—E tanto, como que se os chapurros e os do orden non teñen coidado vai á haber mais desgustos que lama pol-as ruas.

—Tes razón, e sobre todo ó que é lama ainda tendes por aquí unha pouca.

—Tamén di a verdá.

—E mais pozas de auga de chuva.

—Esa elle boa pra enfrial-o sangue, por que tampouco faltan suxeitos que se mallan o corpo en forza dos pans que se dan.

—Eche o anuncio da primavera.

—E a despedida do inverno.

—Pois deixa que choivan paus, Mingote.

—Por min que choivan hastra chuzos, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Portfolio "Galicia"

Se ha repartido el cuaderno tercero del interesante Portfolio «Galicia» que contiene grabados esmeradamente hechos.

Esta publicación, cumpliendo lo que ofreció en su primer número, se acredita cada vez más y de esperar es que continúe mereciendo el favor del público que tan en absoluto se lo concede.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

EMULSIÓN

especial de aceite puro de hígado de Bacalao con hipofosfitos de cal y sosa, preparada por los farmacéuticos G. Villabrille y E. Baleige. —Frasco grande: 3'50 ptas., idem pequeño: 2 idem. —Riego de Agua, 7 y Marina, 3.—Coruña.

CAFÉ PARÍS

GRAN COMPAÑÍA DE ZARZUELA.—Funciones variadas todas las noches, empezando á las nueve.

Fuente de Santa Catalina

TALLERES DE FOTOGRAFADO

—DE—

Vda. DE FERRER E HIJO

Clichés de linea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

MANUEL MALDE**RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO**

En este acreditado establecimiento hay en venta relojes de las mejores marcas como WALTHAM, LONGINES, OMEGA y otras.

Relojes de oro, plata, acero y niquel para bolsillo.

Cronómetros, Cronógrafos y Repeticiones de Carrillón.

Relojes de pared de todas clases, formas y precios.

Composturas garantizadas.

Leontinas, cadenas, colgantes, dijes y toda suerte de objetos relacionados con la relojería.

Precios económicos.

REAL, 96.-CORUÑA

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X DE

José Fariña

RUA NUEVA 18 Y 20, BAJO

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

LIBRERIA DE PRIMERA ENSEÑANZA y papelería de E. Real, Cantón Pequeño, 13.—Modelación impresa para Ayuntamientos y Juzgados, sellos y tarjetas postales para colecciones y objetos de escritorio.

RESTAURANT COMPOSTELANO EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud—Esmero—Economía

TARJETAS: desde UNA peseta el ciento, se hacen en donde se edita este semanario.

E. ALFEIRAN

MÉDICO

Partos, consultas y operaciones.

San Andrés, 158

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjense á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

OBRA DE ACTUALIDAD

CATALANISMO MILITANTE

POR

AURELIO RIBALTA

Este importantísimo estudio, de tan distinguido escritor gallego, hecho imparcialmente, y que conviene leer á todos los que quieran conocer las verdaderas causas del movimiento regionalista en España, movimiento que intencionalmente se desvirtúa y calumnia por la prensa y los partidos políticos, se halla á la venta á 1'50 pesetas en la librería regional de Carre, Real, 31.—Coruña.

Taboada Martínez y Comp.ª

ABOGADO—AGENTES DE NEGOCIOS

Rua Nueva, 16, La Coruña

Compra y venta de fincas—Administraciones—Representación de Ayuntamientos—Habilitación de Clases Pasivas—Negocios de todas clases—Testamentarias—Inquilinatos.

POESÍAS INÉDITAS

DEL

PADRE FEIJOO

SACADAS A LUZ

POR

JUSTO E. AREAL

De venta al precio de UNA pesetas en la "Librería Regional," de Eugenio Carré Aldao.

Real, 31-La Coruña-Real, 31

**GRAN TALLER DE MARMOLES**

— DE —

Antonio Molina

SANCHEZ BREGUA, 6, CORUNA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bautismales y Altares.—Gran surtido en chimeneas, fregaderos y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pidan datos, planos, dibujos, precios, etc.

LUIS BLECKEN

SAN ANDRÉS, 28 -CORUNA

Depósito de la renombrada fábrica de aparatos de Hartmarm y Jessing, con la acreditada marca LA CRUZ ROJA.

Enviamos pedidos á toda la región.

También tenemos toda clase de aparatos y material correspondiente al ramo de electricidad.

SOCIEDAD ELECTRO-FOTOGRAFICA

Director: A. M. Quiroga

CASA CENTRAL EN LA CORUÑA: REAL, 86

Sucursales en el Ferrol y en Lugo

Retratos al platino é iluminados—Ampliaciones fotográficas.—Esmero y prontitud en los trabajos.—Precios económicos sin competencia.

REAL, 86—LA CORUÑA

CAFÉ CORUÑÉS
DE RAMON GARCIA FIAÑO
 RUA NUEVA, 13

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Real, 30.—La Coruña

LA HABANERA

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

HOSPEDAJE

Para caballeros se ofrece hospedaje económico con habitaciones espaciales y amuebladas en una calle céntrica de esta ciudad.

Es casa de familia y se garantiza el buen servicio.

Para informes dirigirse á la Librería Regional de D. Eugenio Carré.

Calle Real, 31, Coruña

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

ALBERTO MUÑOZ ESCUDERO.—Profesor de música. Lecciones á domicilio de piano y solfeo.—Razón: Caté París, Fuente de Santa Catalina.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO
 Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña
 Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos. Además á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier
 SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ Y IÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sestetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicionería de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña



Hamburg-Sudamerik Hische

DAMPFSCHIFFSAHATS-GESELLSCHAFT

COMPANIA HAMBURGUESA SUDMERICANA DE VAPORES CORREOS

AL RIO DE LA PLATA

El día 23 de Febrero saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil, el vapor

SANTA FE

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalman, calle Real, 75.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

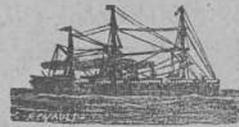
AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUÑA



Norddeutscher Lloyd

COMPANIA DE VAPORES-CORREOS DEL

LLOYD NORTE ALEMÁN DE BREMEN

SERVICIO A LA ISLA DE CUBA

Salidas fijas de la Coruña para la Habana, Cienfuegos, Manzanillo y Santiago de Cuba

El 6 de Febrero saldrá de este puerto para los arriba mencionados el magnífico vapor

ROLAND

Admiten pasajeros y carga.

Estos vapores, contruidos á propósito para el transporte de pasajeros, tienen magníficas instalaciones para los de tercera clase, dándoseles cama con ropa, pan fresco, vino á todas las comidas y asistencia médica gratis.

Estos vapores están dotados de luz eléctrica y llevan cocineros y camareros españoles.

Para informes dirigirse al agente de la Compañía D. Pablo Meyer, Plaza de Mina, núm. 1.—Coruña.



NORDDEUTSCHER LLOYD-BREMEN

COMPANIA DE VAPORES-CORREOS

DEL LLOYD NORTE ALEMÁN

SERVICIO DE LA AMERICA DEL SUR

Para Montevideo y Buenos Aires, directamente, sin escala en el Brasil, saldrá de este puerto el día 7 de Febrero el magnífico vapor

WITTEKIND

Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.

LINIA DE GIBRALTAR A NUEVA YORK

Se facilita toda clase de pasajes para esta línea, que es la más cómoda para los pasajeros de España.

Para más informes dirigirse en la Coruña á Don Pablo Meyer, Plaza de Mina, núm. 1.—Coruña.